

Wskazówki dla korzystających ze słownika

Hasła podane są w porządku alfabetycznym; także hasła wielowyrazowe.

pokojówka

po kolei

Słowa o identycznej pisowni, lecz różniące się znaczeniem (homogramy) oznaczone są podwyższoną cyfrą arabską i traktowane jako odrębne artykuły hasłowe.

pak¹ *m* chem beck *n*

pak² *m* geol packis

Odmienne kategorie gramatyczne oddzielono od siebie cyframi rzymskimi.

pałacy **I** *a...* **II** *m...*

palić *imp* **I** *vi...* **II** *vt...* **III** *vr ~ się...*

Cyframi arabskimi wyróżniono poszczególne znaczenia haseł, którym towarzyszą objaśnienia po polsku, często w formie skrótów. W razie potrzeby objaśnienia uzupełniono informacją rzeczową.

paternoster *m* **1** pot: nagana straffpredikan, reprimand, tillrättavisning

2 tech paternosterverk *n*, paternoster[hiss]

Przy rzeczownikach polskich podano rodzaj *m* (rodzaj męski), *f* (rodzaj żeński) oraz *n* (rodzaj nijaki). Rzeczowniki w liczbie mnogiej opatrzone jedynie skrótem *pl* bez podania rodzaju. Przymiotniki podano w rodzaju męskim.

pacyfista *m* pacifist...

pakuły *pl* blånor *pl...*

pamiętny *a* minnesvärd

Czasowniki polskie podane są w formie niedokonanej i dokonanej, na ogół zgodnie z układem *Słownika języka polskiego*. W określonych wypadkach posłużono się odsyłaczami od formy dokonanej do odpowiedniej formy niedokonanej oraz odwrotnie. Ponadto zaznaczono, czy dany czasownik jest przechodni, nieprzechodni czy zwrotny.

padać *vi imp* ▪ **paść** *pf*

paść *pf* → **padać**

Przy rzeczownikach szwedzkich, rodzaj podano tylko wówczas, kiedy rzeczownik jest rodzaju nijakiego (*n*). Przy rzeczownikach, których rodzaj jest niepewny, podano [*n*]. Rodzaju nie zaznaczono przy rzeczownikach poprzedzonych określnikiem w rodzaju nijakim. W pewnych wypadkach podano nieregularne formy liczby mnogiej rzeczowników szwedzkich.

paczka *f* **1** pakunek paket *n...*

parasol *m* paraply [*n*]

paczuszka *f* <dim av paczka> litet paket

gęś *f* gås, *pl* gäss...

Tłumaczenia czasami opatrzone dodatkowymi objaśnieniami.

Pieniny *pl* Pieninerna *pl* berömd bergssträckning med kalkklippor i V. Karpaterna, ca 10 km

Rodzajnik nieokreślony w języku szwedzkim (*en*, *ett*) podano w wyrażeniach, w których jest on niezbędny oraz kiedy forma nieokreślona rodzajnika jest w danym kontekście najbardziej prawdopodobna.

kawał... ~ **drogi** en bra bit

lanie... **porządne** ~ ett kok stryk